



气候变化与人类发展译丛
Climate Change and Human Development

呼唤理性 全球变暖的冷思考

*An Appeal to Reason:
A Cool Look at Global Warming*

〔英〕奈杰尔·劳森/著
(Nigel Lawson)

戴 黍 李振亮/译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

◎ 全球变暖的冷思考

呼唤理性

全球变暖的冷思考

How Apparent the Warming?

Is There Really any Climate Change?

（美）詹姆斯·汉森/著
程晓/译

北京 中国环境出版社

中国环境出版社
CHINA ENVIRONMENTAL PUBLISHING HOUSE



呼唤理性

全球变暖的冷思考

戴 黍 李振亮 / 译

An Appeal to Reason: A Cool Look at Global Warming



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

呼唤理性：全球变暖的冷思考/（英）劳森（Lawson, N. 著；戴黍，李振亮译. —北京：社会科学文献出版社，2011.6
（气候变化与人类发展译丛）
ISBN 978 - 7 - 5097 - 2370 - 8

I. ①呼… II. ①劳… ②戴… ③李… III. ①气候变化 - 研究 IV. ①P467

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2011）第 103649 号

· 气候变化与人类发展译丛 ·

呼唤理性：全球变暖的冷思考

著 者 / [英] 奈杰尔·劳森（Nigel Lawson）
译 者 / 戴 黍 李振亮

出 版 人 / 谢寿光
总 编 辑 / 邹东涛
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦
邮政编码 / 100029

责任部门 / 编译中心 (010) 59367139 责任编辑 / 曹义恒 于智明 董 莹
电子信箱 / bianyibu@ssap.cn 责任校对 / 李艳涛
项目统筹 / 曹义恒 责任印制 / 董 然
总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部 (010) 59367081 59367089
读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京季峰印刷有限公司
开 本 / 787mm × 1092mm 1/20 印 张 / 10.6
版 次 / 2011 年 6 月第 1 版 字 数 / 156 千字
印 次 / 2011 年 6 月第 1 次印刷
书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 2370 - 8
著作权合同 / 图字 01 - 2010 - 7800 号
登 记 号
定 价 / 35.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换
 版权所有 翻印必究

丛书出版前言

当今时代，人类正面临着气候变化的严峻问题。科学研究显示，当前海平面上升速度惊人，如果一切照旧，预计到 2100 年海平面将上升 1 米甚至更高。这意味着届时将有十分之一世界人口的生存环境面临严重威胁。科学家们指出，气候变暖还将导致洪水、干旱等自然灾害频发、极端天气屡屡出现的局面，粮食减产、物种灭绝、空气污染，都将随气候变化接踵而来。有评论指出，气候变化问题是人类有史以来面临的最大挑战，是 21 世纪的核心议题。

面对气候变化的严峻形势，国际社会负责任的政府和有识之士已展开多角度、多层面的行动。1992 年 6 月在联合国环境与发展大会上，150 多个国家共同制定了《联合国气候变化框架公约》；1997 年 12 月缔约国第三次会议通过了《京都议定书》。这两份文件奠定了全球应对气候变化的国际合作的法律基础。2007 年巴厘

岛联合国气候变化会议通过的“巴厘路线图”，则为国际社会探讨2012年后的气候变化国际制度安排指明了方向，确定了时间表。2009年9月份在纽约召开的“联合国气候变化峰会”再次将气候变化问题推向了国际舞台的中心。即将召开的哥本哈根会议将达成什么样的结果，已成为当前国际社会的一个焦点话题。

中国党和政府历来高度重视气候变化问题。胡锦涛总书记在2009年9月22日联合国气候变化峰会上指出：“应对气候变化，实现可持续发展，是摆在我们面前一项紧迫而又长期的任务，事关人类生存环境和各国发展前途，需要各国进行不懈努力。”温家宝总理2008年11月19日在应对气候变化技术开发与转让高级别研讨会上指出：“气候变化是国际社会普遍关心的重大全球性问题，事关人类的生存环境和各国的繁荣发展。”在政策层面，中国已经把建设生态文明确定为一项战略任务，坚持把资源节约和环境保护作为基本国策，制定了《应对气候变化国家方案》，成立了国家应对气候变化领导小组，为应对全球气候变化作出了积极努力。

当前，全球金融危机加剧蔓延，世界经济增长明显放缓，给各国经济发展和人民生活带来严峻考验。在这样的形势下，全球应对气候变化的努力面临着倒退的威胁。有的决策者辩称，现在我们要先集中处理眼前的经济危机，然后再去考虑气候变化问题。然而，气候变化问题更加急迫、影响更加深远，必须在处理经济危机的同时处理气候变化问题，这样才能在未来确保全球经济长期趋于稳定。在当前的时刻，我们应对气候变化的决心决不能动摇，行动决不能松懈。

应对气候变化，首先靠科学技术。科学技术和创新不仅在发现和揭示，而且在应对和解决气候变化问题方面具有不可替代的

作用。然而，气候变化给自然生态系统和人类社会发展带来的影响是全方位的，应对气候变化也需要多层面、多角度的力量。有学者指出，气候变化绝不仅仅是一个自然科学问题，反而更是一个社会科学问题。不是科学造成了气候变化，而是科学在社会层面的误用造成了气候变化；解决气候变化问题不能单靠自然科学，社会科学的作用更加重要。

综观我国各方面对气候变化的关注可以发现，气候变化已成为国内决策层、学术界、媒体的热点话题。在这种大环境下，国内对气候变化的研究已开始呈现蓬勃发展的势头。从图书出版来看，目前已出版的、直接以气候变化为题的著作，达到数百部。但可惜的是，这些已出版的著作绝大多数是自然科学方面的，从人文社会科学的角度研究气候变化的著作只有寥寥数本，而且研究比较初步。如此重要、如此关乎人类生存的一个问题，国内从人文社会科学角度开展的研究居然如此之少，令人触目惊心！

但当我们目光瞄向国外的时候，那边可谓“风景独好”。在西方，自然科学和人文科学有着并驾齐驱的长期传统。在气候变化问题上，西方同样遵循了这一传统。从已出版的气候变化著作看，人文社会科学的研究占了相当大的比重。例如，英国剑桥大学出版社推出的气候变化类图书达到近百部，其中，人文社会科学类达近30部。西方许多著名人文社会科学学者，包括政治学家、经济学家、社会学家、哲学家、历史学家，无一例外地开始关注这一问题。

因此，当前亟须做的事情，首先是引介国外有关著作，进一步激发国内决策层、学术界、媒体对这一问题的关注；通过译介这一形式，大力推动我国有关气候变化对政治、经济、社会、文化等方面的影响的研究，以便为我们制定更加切实可行的经济社

会和科学技术发展的战略、规划和政策提供有力的支撑。

本丛书——“气候变化与人类发展”——秉承的就是这一使命。出版这套丛书的设想早在党的十七大和巴厘岛联合国气候变化会议召开之前，就已由社会科学文献出版社社长谢寿光先生提出，委托中央编译局曹荣湘研究员全面策划，并由他担任执行主编。一贯以追踪学术前沿和社会热点为己任的社会科学文献出版社，以超前的战略眼光和深切的人文关怀，引进、译介国外的相关著作，并在此基础上出版我国相关的研究成果，必将引起我国广大有识之士的高度重视，大力推进我国学术界对气候变化问题的研究，为我国决策层提供参考，为人类共同的事业奉献一份精彩的礼物。

本丛书已入选新闻出版总署“十一五”国家重点图书规划项目，并得到了中国社会科学院、科技部等有关方面的关心和大力支持，在此致以诚挚的谢意！

不论是多么荒谬的主张，只要能够运用于广
受众人采纳的信念，人们都将欣然接受。

——叔本华，《争论的技艺》

前言与致谢

这是我迄今面世的第四本书。尽管这四本书在风格和主题方面各不相同，但这本书还有一个与前三本书不同的地方。前三本书无论何时寻找英国出版商都没有困难（事实上我的书还没有写好，他们就已经上门了），但这本书，尽管有某个杰出图书代理商的吹捧，但所有拿到书稿的英国出版商都不敢接手做——他们的数目还不在少数。

例如，有一份拒绝信就写道：“尊敬的作者，尽管这是一本论点中肯的著作，但它让时下流行的正统观点脸上太难看了，要找到大的市场是很难的。”流行的正统观点可能既令人窒息，又心胸狭窄。那些胆敢质疑它的人，必须习惯于被贴上“怀疑论者”——这是一个沉重的词——的标签，或者被指责接受了“大石油集团”、煤矿利益集团的好处。在这种氛围下，

我在想，我是否有必要说清楚我真的没有收过任何一家商业利益集团的一分钱——尽管我觉得最可耻的事情就是牵涉进这类事情：假如我收了好处，它可能会左右我的所写所说。

所以，最最首要的，我要感谢杰出的美国出版家彼得·迈耶尔（Peter Mayer），只有他才有勇气出版这本书。他是纽约奥夫洛克出版社（Overlook Press）社长，也在杜克沃斯（Duckworth）拥有一家古老的伦敦分社。我还必须感谢我的代理人，艾德·维克多（Ed Victor），自从他答应做这件事情以来，还没太想过这件事有多难。

本书缘于我2006年11月在伦敦所做的一个由政策研究中心（Centre for Policy Studies）举办的讲座。那时我很明白，某些比一场讲座更有实质意义的东西是必要的，我因此答应给他们拿一份小册子供他们发表。当我着手写的时候，我很快就明白了，某些比一份小册子更有实质意义的东西是需要的：这才有了这本书。我感谢政策研究中心，尤其是它那时的主任鲁思·利（Ruth Lea），感谢该中心及其主任邀请我去做讲座，感谢他们饶我不用拿小册子去做讲座。

我还必须感谢国际政策网络（International Policy Network）的卡罗琳·波茵（Caroline Boin），她帮我整理参考书目时效率奇高，速度奇快，还帮我校核了书中所附注释里头的参考文献和资料来源。这些注释也包含了一些重要观点，如果它们出现在正文中会打乱阐述节奏，但我希望读者一并读读它们。

最后，我必须诚心地感谢许多朋友和家人，他们不怕麻烦，中断了他们往往十分忙碌的生活来阅读本书的草稿，还让我知道了他们的意见。按照严格的首字母顺序，我把他们列举如下：塞缪尔·布里坦（Samuel Brittan）、伊恩·拜厄特（Ian Byatt）、鲍勃·卡特

(Bob Carter)、约翰·弗里曼 (John Freeman)、大卫·亨德森 (David Henderson)、大卫·霍兰德 (David Holland)、托尼·杰伊 (Tony Jay)、罗格·科尔 (Roger Kerr)、梅尔温·金 (Mervyn King)、多米尼克·劳森 (Dominic Lawson)、汤姆·劳森 (Tom Lawson)、迪克·林琴 (Dick Lindzen)、朱利安·莫里斯 (Julian Morris)、安德鲁·泰利 (Andrew Tyrie)、蒂勒尔·扬 (Tyrrell Young)。不用说，他们任何人无论如何都不应该为这本薄薄的书中表达的任何观点负责，责任完全由我一个人承担。

奈杰尔·劳森

2008年1月

又记：

在这个纸质版本中，我对最初的文稿作了很少的小改动，主要是修改了个别注释，并在有必要的地方进行了更新。绝大部分新材料涉及自本书第一次出版以来这几年来全球变暖的新情况，以及我从中得出的结论，这些材料在本书结尾的扩充了的后记中都包括了。我感谢上面提到的诸位，他们再一次被我麻烦，读了我的草稿。此外，我还要感谢保罗·哈达克 (Paul Hardaker)、本尼·派泽 (Benny Peiser)、格温·普林斯 (Gwyn Prins)，他们也提出了诚恳的修改建议。重申一次，他们中任何人都不必为本书表达的任何观点负责，责任完全由我一个人承担。

引言

过去的半个世纪里，我们已经逐渐习惯于这个星球上一种又一种恐慌。例如，在 20 世纪 60 年代末，当我们被言之凿凿地告知，无可阻挡的人口爆炸将在不久的将来无情地导致大规模的全球饥荒时，马尔萨斯的梦魇（Malthusian nightmare）又重新浮现了^①。稍后，得到许多科学家和其他人士支持的罗马俱乐部（Club of Rome）又警告我们：这个世界很快就会耗尽自然资源，并且在我们的有生之年，全球经济增长将日趋停滞^②。紧接着，在 20 世纪 70 年代早期和中期，当地球温度——自大约 400 年前所谓的

① 参看 Ehrlich P. , *The Population Bomb*, 1968; Paddock W. and Paddock P. , *Famine: 1975!*, 1967。

② Meadows D. et al. , *The Limits to Growth*, 1972. 该书在全世界售出了超过 1200 万册。

“小冰川期”（Little Ice Age）以来的大部分时间里，它一直处于温和上升的状态——再次出现下降的迹象时，许多著名科学家纷纷提出预警：我们即将面临一场新冰川期的灾难^①。

但是最近的恐慌——全球变暖（global warming）——却以一种自马尔萨斯以来最为强劲的力量，吸引了众多的政治阶层和舆论营造阶层。两百多年以前，马尔萨斯警告我们，除非采取激进措施限制人口增长，否则全世界必将遭遇一个导致战争、瘟疫和饥荒的生存极限^②。至少对较富裕的国家而言，这在一定程度上或许是因为我们已经十分关心环境问题。但这绝不是放弃思考的借口^③。是时候对全球变暖作一番冷静的审视了。

一开始，我首先要承认我并不是一名科学家。但另一方面，我也不代表那些怀着充分信心对这一问题发表意见的大多数人，那不是我在本书中所要做的。而且（这一点常常被忽视），那些在论及全球变暖和气候变化时抱有这种充分信心的大多数科学家，实际上并不是任何一种气候专家或货真价实的地球科学家，这就使得他们无从贡献专业知识。

他们同样也不是那些必须对这些重要议题作出关键决策的科学家，更谈不上是气候学家了。毋宁说，他们是负责任的政治家：在听取科学家的意见之后，他们必须根据所获得的专家证据，尽全力制定出最佳决策——当我于20世纪80年代早期在玛格丽特·撒切尔夫人首任政府中担任能源部长时，这正是我在那样一个并

① 例如，参看 Gwynne, Peter, 'The Cooling World', *Newsweek*, 28 April 1975, <http://brainterminal.com/common/images.php/newsweek-cooling-world.pdf>.

② Malthus, Robert, *An Essay on the Principle of Population*, 1798.

③ 近来对于这种可怕现象所作的较好的全面解释，参看 *Scared to Death: The Anatomy of a Modern Madness*; Christopher Booker & Richard North, 2007.

非毫不相干的领域中所做的事情。

更为重要的是，科学仅仅是故事的一部分。纵使气候科学家们能够告诉正在发生什么，以及为什么会发生，但他们也无法告诉我们政府将会如何应对。为此，我们还需要既包括经济预测（世界经济在 21 世纪剩下的时间里可能会如何增长，以及增长的能源强度可能会如何），又包括甚至更为重要的经济分析这二重意义上的经济学方面的理解力。例如，我们必须考虑：解决全球变暖问题最具成本有效性（cost-effective）的方法是什么？我们同样还需要政治学的理解力。比如，什么措施在政治上是切实可行的？——这是鉴于本问题必然带有全球性而产生的一个特别微妙的话题。最后，我们还必须深入到伦理层面，这个层面在本书中显得比通常情况下更为复杂。

在随后的各章中，我将仔细审视全球变暖问题的上述各个维度。在本书中，我始终谨慎地使用“全球变暖”这一术语，而不使用吸引眼球的头韵体的含糊词汇“气候变化”（climate change）。这部分是因为气候历来都在变化，它一直处于“已完成”且“将变化”的状态中，其原因与人类没有任何关系，而且还没有得到人们的完全理解。争论的焦点是更为具体的事情：世界在变暖吗？如果是这样的话，为何如此？可能会变暖到何种程度？会导致什么样的后果？这些后果会产生多大程度的影响？以及，我们能够和应该为此做些什么？我审慎地选择用词，还因为混淆“全球变暖”和“气候变化”可能会使人们不经意中作出这样的假定：任何重大的或罕见的气象事件，都必定是全球变暖的结果。但事实远非如此。

在本书中，我首先审视了科学，即可以在何种程度上认为它已经是“已有定论的”（settled），以及气候科学家们知道或相信什

么东西属于这种情形。此外，我还回顾了历史上的温度记录。在接下来的第一章中，我检视了假如习惯性科学思维所说非虚，那么下一个百年的前景将会如何，并评估了地球所面临的威胁的严重性。这种谨慎的假设可以确保本书的分析和结论完全站稳脚跟，而不像习惯性科学思维的可信度那样受人诟病。第三章根据对也许会发生的全球变暖的可能影响的评估，以及对最具成本有效性的政策响应的选择，解释了将世界适应更高气温的能力纳入考虑范围的重要性。

第四章“启示与决断”关注的是：某些有可能证实第二章结尾所作的判断的特定灾难是否会很快发生。第五章评析了就减轻全球变暖的措施达成全球协议的可能性，第六章则考察了实行这类措施可能会付出怎样的代价，以及这些措施可能会采取何种形式。第七章比较了现在采取行动的代价和这些行动可能带来的好处，并审视了我们处理风险、不确定性和重要的伦理维度的方法。最后一章就我们应该为所有这些事情理性地做些什么，以及全球变暖的问题为什么会具有如此不同寻常的特征形成了结论。

我并不认为本书将动摇真正的信徒们的信仰——对他们来说，那也许太过令人不安了。但我相信绝大多数人对这个重要问题仍未明确了解，并且这可能是经得起理性检验的。本书正是为他们而写的。

目 录

CONTENTS

前言与致谢 / 001

引 言

001

科学仅仅是故事的一部分。纵使气候科学家们能够告诉我们正在发生什么，以及为什么会发生，但他们也无法告诉我们政府将会如何应对……

第一章

001

科学及其历史

那些总想压制人们讨论的人时常声称，关于全球变暖的科学是“已有定论的”。即便如此，基于那些我已经表明的理由——政治的、伦理的，以及最重要的经济的理由，这种论断也不能说明问题就完了。而且事实上，关于全球变暖的科学远非“已有定论的”……

第二章

027

下一个百年：有多暖？有多糟？

不管怎样，全球平均气温只是一个统计学上的人造数字。实际上的温度变化丰富多样，在日夜冬夏之间不停变换。温度在全球各地的差异也大得惊人。而且，具有适应力强这一最大特征的人类，已经成功地征服了地球的绝大部分地区……